

## EC Declaration of Conformity (EN)



### **Electromagnetic Compatibility (EMC)**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Manufacturer:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Item description: **CTEC XF MOTION DETECTOR**  
Manufacturer item no.: **4706-003**

The article as described above is in conformity with the provisions of European Regulation (EU) 2014/30/EU on electromagnetic compatibility.

Applicable Standards:  
**EN 61000-6-1 : 2007**  
**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Signed for and on behalf of SPRO N.V.

**Place:** Vianen, The Netherlands

**Date of issue:** 08-09-2021

**Name:** S. Hakama

**Division or position:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

\_\_\_\_\_  
(Signed / Stamped)

## EU Declaratie van Conformiteit (NL)



Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Deze declaratie van conformiteit wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**Fabrikant:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Artikelbeschrijving: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Fabrikant artikelcode: **4706-003**

Het artikel zoals boven beschreven is in conformiteit met de bepalingen van de Europese verordeningen. (EU) 2014/30 Betreffende elektromagnetische compatibiliteit

Normen die van toepassing zijn:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Getekend voor en uit naam van SPRO N.V.

**Plaats:** Vianen, The Netherlands

**Datum:** 08-09-2021

**Naam:** S. Hakama

**Divisie of positie:** President SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

---

(Signed / Stamped)

## EU Konformitätserklärung (DE)



### **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

**Hersteller:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Artikelbezeichnung: **CTEC XF MOTION DETECTOR**  
Hersteller-Artikel-Nr.: **4706-003**

Der Artikel wie oben beschrieben ist konform mit den Bestimmungen der Europäischen Verordnung 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Angewandte Normen:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Unterzeichnet für und im Namen von SPRO N.V.

**Ort:** Vianen, The Netherlands

**Datum der Ausstellung:** 08-09-2021

**Name:** S. Hakama

**Abteilung oder Position:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

*(Signature and company chop)*

## EU декларация за съответствие (BG)



### Електромагнитна съвместимост (EMC)

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

**Производител:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Описание на артикула: **СТЕС XF MOTION DETECTOR**

Номер на артикула на производителя: **4706-003**

Артикулът, както е описан по-горе, е в съответствие с разпоредбите на Европейски регламент (EU) 2014/30 относно електромагнитната съвместимост

Приложими стандарти:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Подписано за и от името на SPRO N.V.

**Място:** Vianen, The Netherlands

**Дата на издаване:** 08-09-2021

**Име:** S. Nakama

**Отдел или длъжност:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Nakama".

(Signed / Stamped)

## EU Prohlášení o shodě (CZ)



### **elektromagnetické kompatibility (EMC)**

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Výrobce:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Popis produktu: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Výrobní číslo produktu.: **4706-003**

Výše popsaný článek je v souladu s ustanoveními evropského nařízení 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

Příslušné normy:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Podepsáno za a jménem SPRO N.V.

**Místo:** Vianen, The Netherlands

**Datum:** 08-09-2021

**Jméno:** S. Hakama

**Oddělení a pozice:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

\_\_\_\_\_  
(Signed / Stamped)

## EU-overensstemmelseserklæring (DA)



### **Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)**

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar.

**Producent:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Varebeskrivelse: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Producentens artikelnr.: **4706-003**

Artiklen som beskrevet ovenfor er i overensstemmelse med bestemmelserne i den europæiske forordning 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet

Gældende standarder:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Underskrevet for og på vegne af SPRO N.V.

**Sted:** Vianen, The Netherlands

**Udstedelsesdato:** 08-09-2021

**Navn:** S. Hakama

**Afdeling eller stilling:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (ΕΛ)



### Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

**Κατασκευαστής:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Περιγραφή προϊόντος: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Αριθμός είδους κατασκευαστή: **4706-003**

Το είδος όπως περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Εφαρμοστέα πρότυπα:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Υπογράφεται για λογαριασμό και εξ ονόματος του SPRO N.V.

**Τόπος:** Vianen, The Netherlands

**Ημερομηνία έκδοσης:** 08-09-2021

**Ονοματεπώνυμο:** S. Hakama

**Τμήμα ή θέση:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## Declaración de Conformidad de la EU (ES)



### **Compatibilidad Electromagnética (EMC)**

Esta declaración de conformidad está emitida bajo la única responsabilidad del fabricante.

**Fabricante:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Descripción del artículo: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Número de artículo del fabricante.: **4706-003**

El artículo descrito anteriormente está en conformidad con las disposiciones de la Normativa Europea 2014/30/EU sobre equipos de compatibilidad electromagnética.

Estándares Aplicables:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Firmado por y en nombre de SPRO N.V.

**Lugar:** Vianen, The Netherlands

**Fecha de emisión:** 08-09-2021

**Nombre:** S. Hakama

**División o cargo:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)



## ELi vastavusdeklaratsioon (ET)



### Elektromagnetilist ühilduvust (EMC)

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

**Tootja:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Artikli kirjeldus: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Tootja artikli nr.: **4706-003**

Eespool kirjeldatud toode vastab Euroopa määruse 2014/30/EU (elektromagnetilist ühilduvust) sätetele.

Kohaldatavad standardid:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel ja arvel SPRO N.V.

**Koht:** Vianen, The Netherlands

**Väljaandmise kuupäev:** 08-09-2021

**Nimi:** S. Hakama

**Osakond või ametikoht:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus (FI)



### **sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC)**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla.

**Valmistaja:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Tuotteen kuvaus: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Valmistajan tuotenro: **4706-003**

Edellä kuvattu tuote on sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan eurooppalaisen asetuksen 2014/30/EU säännösten mukainen.

Sovellettavat standardit:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Allekirjoitettu seuraavien puolesta ja lukuun SPRO N.V.

**Paikka:** Vianen, The Netherlands

**Myöntämispäivä:** 08-09-2021

**Nimi:** S. Hakama

**Osasto tai asema:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## EU Déclaration de Conformité (FR)



### **La compatibilité Électromagnétique (CEM)**

Cette Déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

**Fabricant:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Description de l'article: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Numéro d'article du fabricant.: **4706-003**

L'article tel que décrit ci-dessus est conforme aux dispositions du règlement européen 2014/30/UE concernant la compatibilité Électromagnétique

Normes applicables:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Signé pour et au nom de SPRO N.V.

**Lieu:** Vianen, The Netherlands

**Date de délivrance:** 08-09-2021

**Nom:** S. Hakama

**Division ou poste:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

---

(Signed / Stamped)

## EU-megfelelőségi nyilatkozat (HU)



### **Elektromágneses összeférhetőségre (EMC)**

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége alatt került kiadásra.

**Gyártó:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Termék megnevezése: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Gyártott termék azonosítója.: **4706-003**

A fentiekben ismertetett termék megfelel az 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségre szóló rendeletének.

A vonatkozó szabványok:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Aláírás SPRO N.V.

**Hely:** Vianen, The Netherlands

**Nyilatkozat kibocsátásának dátuma:** 08-09-2021

**Név:** S. Hakama

**Osztály vagy beosztás:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## Dichiarazione di conformità UE (IT)



Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

**Produttore:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Descrizione dell'articolo: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

N. articolo del produttore.: **4706-003**

L'articolo come sopra descritto è conforme alle disposizioni del regolamento europeo (UE) 2014/30/EU relative alla compatibilità elettromagnetica

Norme applicabili:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Firmato in nome e per conto di SPRO N.V.

**Luogo:** Vianen, The Netherlands

**Data di rilascio:** 08-09-2021

**Nome:** S. Hakama

**Divisione o posizione:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

---

(Signed / Stamped)

## ES atitikties deklaracija (LT)



### Elektromagnetiniu Suderinamumu (EMC)

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

**Gamintojas:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Prekės aprašymas: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Gamintojo prekės Nr.: **4706-003**

Aukščiau aprašytas gaminys atitinka Europos reglamento 2014/30/ES susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo

Taikomi standartai:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Pasirašyta už ir jos vardu SPRO N.V.

**Vieta:** Vianen, The Netherlands

**Išdavimo data:** 08-09-2021

**Vardas ir pavardė:** S. Hakama

**Pavadinimas/ Skyrius arba pareigos:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## ES atbilstības deklarācija (LV)

### **Elektromagnētisko Savietojamību (EMS)**

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.

**Ražotājs:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Preces apraksts: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Ražotāja preces Nr.: **4706-003**

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst Eiropas Regulas (ES) 2014/30 attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību

Piemērojamie standarti:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

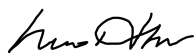
Parakstīts par un tās vārdā SPRO N.V.

**Vieta:** Vianen, The Netherlands

**Izsniegšanas datums:** 08-09-2021

**Vārds un uzvārds:** S. Hakama

**Nosaukums: Nodaļa vai amats:** President - SPRO N.V.



(Signed / Stamped)

## EU-samsvarserklæring (NO)



Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne samsvarserklæring utstedes på produsentens eneste ansvar.

**Produsent:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Varebeskrivelse: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Produsentens varenummer.: **4706-003**

Artikkelen som beskrevet ovenfor er i samsvar med bestemmelsene i europeisk forordning (EU) 2014/30 om elektromagnetisk kompatibilitet

Gjeldende standarder:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Signert for og på vegne av SPRO N.V.

**Sted:** Vianen, The Netherlands

**Utstedelsesdato:** 08-09-2021

**Navn:** S. Hakama

**Divisjon eller stilling:** President SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)



## Deklaracja zgodności UE (PL)



### Kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Producent:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Opis produktu: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Nr art. producenta.: **4706-003**

Wyrób opisany powyżej jest zgodny z przepisami Rozporządzenia Europejskiego (UE) 2014/30 w sprawie środków kompatybilności elektromagnetycznej.

Obowiązujące normy:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Podpisano w imieniu i na rzecz SPRO N.V.

**Miejsce:** Vianen, The Netherlands

**Data wydania:** 08-09-2021

**Imię i nazwisko:** S. Hakama

**Podział lub stanowisko:** President SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## Declaração de conformidade da UE (PT)



### **Compatibilidade Eletromagnética (EMC)**

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

**Fabricante:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Descrição do artigo: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Nº do artigo do fabricante.: **4706-003**

O artigo acima descrito está em conformidade com as disposições do Regulamento Europeu (UE) 2014/30 respeitante à compatibilidade eletromagnética

Normas aplicáveis:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Assinado por e em nome de SPRO N.V.

**Lugar:** Vianen, The Netherlands

**Data de emissão:** 08-09-2021

**Nome:** S. Hakama

**Divisão ou cargo:** President SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## Declarația de conformitate UE (RO)



### **Compatibilitatea Electromagnetică (EMC)**

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

**Producător:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Descrierea articolului: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Nr. de articol al producătorului.: **4706-003**

Articolul, astfel cum este descris mai sus, este în conformitate cu dispozițiile Regulamentului european (UE) 2014/30 privind compatibilitatea electromagnetică

Standardele aplicabile:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Semnat pentru și în numele SPRO N.V.

**Locul:** Vianen, The Netherlands

**Data eliberării:** 08-09-2021

**Numele și prenumele:** S. Hakama

**Divizia sau funcția:** President SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## Декларация соответствия ЕС (RU)



### Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Данная декларация соответствия выпущена под исключительную ответственность производителя.

**Производитель:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Описание товара: **СТЕС XF MOTION DETECTOR**

Артикул производителя.: **4706-003**

Описанное выше изделие соответствует положениям Европейского регламента (ЕС) 2014/30 по электромагнитной совместимости.

Применимые стандарты:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Подписано от имени и по поручению SPRO N.V.

**Место:** Vianen, The Netherlands

**Дата выдачи:** 08-09-2021

**Имя:** S. Nakama

**Подразделение или должность:** President SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Nakama".

(Signed / Stamped)

## Vyhlasenie o zhode EÚ (SK)

### Elektromagnetickú kompatibilitu (EMC)

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Výrobca:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Popis tovaru: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Číslo položky výrobcu.: **4706-003**

Uvedený výrobok je v súlade s ustanoveniami európskeho nariadenia (EÚ) 2014/30 sa na elektromagnetickú kompatibilitu

Uplatniteľné normy:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Podpísané za a v mene SPRO N.V.

**Miesto:** Vianen, The Netherlands

**Dátum vydania:** 08-09-2021

**Meno a priezvisko:** S. Hakama

**Oddelenie alebo pozícia:** President - SPRO N.V.

Handwritten signature of S. Hakama in black ink.

(Signed / Stamped)

## Izjava EU o skladnosti (SL)



### **Elektromagnetno združljivostjo (EMC)**

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

**Proizvajalec:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Opis izdelka: **CTEC XF MOTION DETECTOR**  
Št. izdelka proizvajalca.: **4706-003**

Zgoraj opisani izdelek je v skladu z določbami Evropske uredbe (EU) 2014/30 z elektromagnetno združljivostjo

Veljavni standardi:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Podpisano v imenu in za račun SPRO N.V.

**Mesto:** Vianen, The Netherlands

**Datum izdaje:** 08-09-2021

**Ime in priimek:** S. Hakama

**Naziv: Oddelek ali delovno mesto:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)

## EU-försäkran om överensstämmelse (SWE)



### Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

**Tillverkare:** SPRO N.V. Hagenweg 5A, 4131 LX, Vianen, The Netherlands



Artikelbeskrivning: **CTEC XF MOTION DETECTOR**

Tillverkare artikel nr.: **4706-003**

Artikeln enligt beskrivningen ovan överensstämmer med bestämmelserna i EU-förordning (EU) 2014/30 om elektromagnetisk kompatibilitet.

Tillämpliga standarder:

**EN 61000-6-1 : 2007**

**EN 61000-6-3 : 2007 + A1:2011/AC:2012**

**2015/863/EU – RoHS Directive**

Undertecknad för och på uppdrag av SPRO N.V.

**Plats:** Vianen, The Netherlands

**Datum för utfärdande:** 08-09-2021

**Namn:** S. Hakama

**Division eller befattning:** President - SPRO N.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "S. Hakama".

(Signed / Stamped)